

Sommario

N. 3-2005

ER

EMILIA
ROMAGNA



Regione Emilia-Romagna

Trimestrale d'informazione
a cura del Servizio stampa
e informazione della Giunta regionale
e della Consulti regionale
dell'Emilia-Romagna
per l'emigrazione e l'immigrazione.
Anno VIII - N. 3
Settembre 2005

Direttore responsabile
Chief Editor
Roberto Franchini

In redazione
Copy Editor
Roberto Alessandrini

Segreteria di redazione
Editing Coordinator
Rita Solfrici

Direzione - Redazione
Editorial Office
Viale Aldo Moro, 52
40127 Bologna
Telefono (+39) 51/6395440
Fax (+39) 51/6395389
Internet: www.regione.emilia-romagna.it
E-mail: stampaseg@regione.emilia-romagna.it

Pubblicazione registrata
col n. 5080 presso
il Tribunale di Bologna
il 30 aprile 1994

Progetto grafico
Graphics
Moruzzi's Group (Bologna)

Stampa e spedizione
Printing & mailing
Tipografia (Ozzano Emilia - BO)

4
L'ULTIMO VIAGGIO
DEL FORESTIERO
THE FOREIGNER'S
LAST TRIP

Roberto Franchini

6
IL POETA
CHE ALLONTANA
I TRAMONTI
NEVER IN THE TWILIGHT
WITH THIS POET

Anna Tonelli

9
DAL NOSTRO
INVIATO NEL '900
FROM OUR 20TH CENTURY
CORRESPONDENT

Andrea Vianello

13
LA SQUADRA
DEL PRESIDENTE
THE PRESIDENT'S
TEAM

Maurizio Ortobene

16
LA CARTA
DELLE REGOLE
A CHARTER
SETTING OUT
THE GROUND RULES

Giorgio Savona

18
QUESTIONI
DI PELLE
NOTHING LIKE
LEATHER

Simona Storch

20
CASE
DELLA
SALUTE
STOP HERE
FOR WELLNESS

Stefano Vezzani



22
QUANDO
L'OSPEDALE
FACEVA PAURA
A TIME
WHEN HOSPITALS
INSPIRED FEARS

Vittorio Emiliani

25
BOLLYWOOD
SUL PO
BOLLYWOOD
ON THE PO RIVER

Fotografie di
Marcello Grassi
e Fabrizio Orsi

32
CRONACHE
D'AUTORE
CHRONICLING
THE REGION

Luca Goldoni
Enzo Ferreri

36
IL BERSAGLIERE
DI LADY
CHATTERLEY
LADY CHATTERLEY'S
BERSAGLIERE

Claudio Bacilieri

40
MEMORIE
DEL BUIO
E DEL CORAGGIO
MEMORIES OF DARK-
NESS AND COURAGE

Anna Maria Martina

42
A TAVOLA CON
DON CHISCIOTTE
SITTING AT TABLE
WITH DON QUIXOTE

Giorgio Savona

44
BOLOGNESI
DEL PARAGUAY
BOLOGNANS
IN PARAGUAY

Claudio Bacilieri

47
LETTERS



Rubriche

12-39

REGIONE & NOTIZIE REGION & NEWS



TRANSLATIONS AT PAGE 48